

CAROSELLO



40th SIGMA
1974-2014

www.sigmasrl.info



CARROSELLO

CAROSSELLO AUTOMATICO



Per arricchire le proprie soluzioni di impasto, Sigma presenta un nuovo CAROSSELLO AUTOMATICO.

Tale proposta, modulabile con un numero di postazioni personalizzate, è stata concepita per rispondere ad esigenze di produttività elevate.

Grazie alla sua versatilità, può integrare una postazione di carico ingredienti, una o più postazioni di impasto con una impastatrice (a singola spirale o a doppia spirale) e una postazione di scarico per mezzo di un sollevatore.

AUTOMATIC CAROUSEL



To enrich its several dough solutions, Sigma introduces a new AUTOMATIC CAROUSEL.

Such a solution, that can be made of various personalized stationings, has been projected to face high productivity needs.

Thanks to its versatility, it can include: a station of ingredients loading, one or more dough stationings with a mixer (with one or double spiral) and a discharging stationing with a lifter.



CARROUSEL AUTOMATIQUE

Pour enrichir ses solutions de pétrissage, Sigma présente un nouveau CARROUSEL AUTOMATIQUE.

Cette proposition, modulé avec un certain nombre d'emplacements personnalisés, a été conçu pour répondre aux besoins de productivité élevée.

Grâce à sa polyvalence, il peut intégrer une position de chargement ingrédients, une ou plusieurs stations de pétrissage avec un pétrin (spirale simple ou double spirale) et un poste de déchargement au moyen d'un élévateur.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЗАМЕСА «КАРУСЕЛЬ»



Sigma представляет новую систему автоматического замеса «КАРУСЕЛЬ» КАК НОВОЕ РЕШЕНИЕ ЗАМЕСА ТЕСТА.

Это предложение, модулируемое в количестве индивидуализированных позиций, было разработано, чтобы удовлетворить потребности высокой производительности.

Благодаря своей универсальности, данная система может интегрировать погрузочную станцию ингредиентов, одну или несколько станций смешивания тестомесом (с одной или двумя спиралями) и станцию разгрузки с помощью дежеопрокидывателя.



I sistema, dalle dimensioni compatte, è composto da un nucleo centrale idraulico di movimentazione delle vasche che consente una rotazione in senso orario e/o antiorario a 360° con un di bloccaggio magnetico delle stesse di collaudata esperienza.



The compact system is made of a central hydraulic core moving the bowls; it allows a clockwise and/or an anticlockwise rotation of 360° using a tested magnetic locking bowl system.



Le système, avec dimensions compactes, est composé d'un noyau central hydraulique qui déplace les cuves et qui permet une rotation dans le sens horaire et/ou dans le sens antihoraire à 360° avec un serrage magnétique d'expérience testée



Эта система является компактной и состоит из центрального гидравлического ядра, отвечающего за движение деж, что позволяет вращение по часовой и/или против часовой стрелки до 360° с их же, испытанной, магнитной блокировкой.



Elemento fortemente distintivo dalle altre soluzioni presenti sul mercato è che il Carosello di Sigma può integrare il sistema di pre-impasto IDROMIX, vera innovazione nel mercato, brevettato da Sigma, consentendo quindi, una maggiore produttività oltre ad una maggiore idratazione della pasta.

What strongly distinguishes Sigma carousel from the existing ones is that it can include the premix system called IDROMIX, that, patented by Sigma, is a real innovation in the market. In fact it allows a bigger productivity and a bigger hydration of dough .

Élément distinctif par rapport aux autres solutions sur le marché est que le carrousel de Sigma peut intégrer le système de pré-mélange IDROMIX, véritable innovation sur le marché, breveté par Sigma, permettant ainsi une plus grande productivité ainsi qu'une augmentation de l'hydratation de la pâte.

Элементом весьма отличительным от других решений присутствующих на рынке является то, что «Карусель» Sigma может интегрировать систему предварительного замеса IDROMIX, запатентованная Sigma новинка рынка, таким образом обеспечивая большую производительность, а также повышенную гидратацию теста.



Il sistema è integrabile con una postazione per il riposo o la fermentazione degli impasti.

Tale postazione può essere automatizzata o manuale e può prevedere anche un sistema di doppio ribaltamento delle vasche che consente l'utilizzo di vasche di riposo già in possesso del cliente.

The system can include a stationing for the rest and the fermentation of dough. Such a stationing can be automatized or it can be manual. It could include also a double bowls tilting system, able to tilt also rest customer's bowls .

Le système est intégré avec un emplacement pour le repos ou la fermentation de la pâte. Ce poste de travail peut être automatisé ou manuel et peut également inclure un système de double renversement des cuves qui permet l'utilisation de cuves de repos déjà en possession du client.

Система может быть интегрирована позициями отдыха или брожения теста. Эта рабочая станция может быть автоматизированной или ручной, а также может включать в себя систему двойного опрокидывания деж, что позволяет использование деж для отдыха уже находящихся в распоряжении клиента.





CAROSSELLO

Il sistema, completamente automatizzato, è governato da un PLC facilmente programmabile che controlla tutte le varie fasi di lavoro garantendo una costanza nella qualità del prodotto e una riduzione dei tempi di produzione. Altro vantaggio è costituito dalla diminuzione delle possibilità di errore nel dosaggio degli ingredienti, e dall'aumento significativo dell'efficienza produttiva con conseguente diminuzione dei costi di manodopera.

L'ufficio tecnico di Sigma è a disposizione per progettare, in collaborazione con i clienti, le soluzioni che più si adattano alle singole esigenze di produzione ed ai relativi limiti di budget.

The completely automatized system is controlled by an easily programmable PLC, that regulates all the work phases assuring a constancy of the dough quality and a reduction of the production times.

More advantages are: the decrease of the possibility of mistake in the ingredients dosing and the important increase of the productivity efficiency leading to labour saving.

Sigma technical office is available to project, together with customers, the solutions that mostly satisfy the single production needs not forgetting the customer's budget limits.

Le système est entièrement automatisé et il est réglé par un PLC facilement programmable qui contrôle toutes les différentes phases de travail et assure une constance dans la qualité du produit et une réduction des temps de production. Un autre avantage est la réduction de la possibilité d'une erreur dans le dosage des ingrédients, et l'augmentation significative de l'efficacité productive et une diminution des coûts de main-d'œuvre.

Le département technique de Sigma est disponible pour projeter, en collaboration avec les clients, des solutions qui répondent aux besoins individuels de la production et des limites budgétaires connexes.

Система полностью автоматизирована и управляется легко программируемым PLC, который контролирует все различные этапы работы, обеспечивая постоянство качества продукта и снижение времени производства. Другими преимуществами являются сокращение возможности ошибок при дозировке ингредиентов, и значительное увеличение эффективности производства, что приводит к снижению затрат на оплату труда.

Технический отдел Sigma расположен на совместное с клиентом проектирование решений, которые отвечают индивидуальным потребностям производства и возможным бюджетным ограничениям.

www.sigmasrl.com



Sigma Srl
via Artigianato, 85
25030 Torbole casaglia (BS) - Italy
Tel. +39 030 2650488/479 - Fax +39 030 2650143
info@sigmasrl.com